

# LA EPOCA

## Diario Católico Independiente

RECOMENDADO POR EL EXCMO. SEÑOR DELEGADO APOSTÓLICO É ILMO. SEÑOR OBISPO DIOCESANO

Director: — LA SOC. REGENERACION — OFICINA: Calle 6ª, n.º 169. 160 varas al Nte. del Mercado — Editor - Administrador: — Luis Cartín G.

Apartado de Correos: N.º 710.

La suscripción vale ₡ 1-00 al mes

Número suelto, cinco céntimos.

ANO II

SAN JOSÉ DE COSTA RICA, MIERCOLES 25 DE OCTUBRE DE 1911

NÚM. 145 144

### SANTORAL

Martes 25.—Santos Crisanto y Daría, mártires; Santos Crispín, Crispiniano, Gabino, Proto y Jenaro, mártires, y San Frutos, confesor. Nació San Frutos en Segovia el año 642, reinando Chindasvinto. Educado por sus padres en el amor de Dios, adelantó en la virtud, que siendo muy joven se retiró al desierto, llevando consigo á sus hermanos Valentín y Engracia. Habiendo caminado nueve ó diez leguas al Norte de Segovia, fijaron su residencia en un escarpado desierto, entonces inaccesible, donde podían hallar reposo y tranquilidad para entregarse totalmente á la contemplación de las cosas celestiales. En lo alto del monte edificaron un oratorio en honor de la augusta Madre de Dios; después construyó cada uno para sí una choza, á conveniente distancia una de otra. Frutos eligió lo más elevado y áspero de la montaña, en un cuyo sitio hay una

fuelle llamada hoy de San Frutos, por la creencia general de haberla hecho brotar milagrosamente el Santo ermitaño. Ya llevaban muchos años los tres hermanos en el desierto, cuando tuvo lugar la irrupción en España. Afligidos por esta calamidad, no cesaban de clamar al Señor, pidiendo fervorosamente el remedio para los males que afligían á su pueblo. Murió San Frutos el 25 de Octubre del año 715, á los 73 años de su edad siendo sepultado por sus hermanos Valentín y Engracia. Estos dos santos murieron martirizados por los moros en el Caballar, pueblo inmediato á Segovia. Gran parte de las reliquias de los tres hermanos se veneran en la Catedral de Segovia desde el año 1558.

*El hombre adora el becerro de oro y sacrifica voluntariamente su paz interior con tal de lograr sus favores.*

### Unidad de principios

Por segunda vez habla el Sr. Decano de Letras, en la Escuela de altos estudios sociales, y ahora lo hace acerca de *La unidad de principios en la enseñanza pública*. Ya había dicho, por modo clásico y elocuente, cómo la democracia, más que ningún otro régimen político, «necesita contar entre sus miembros gran número de individuos de inteligencia clara, y fuerte voluntad».

Sin duda, entiende por esta «fuerza de voluntad» la *virtud* «más necesaria en las repúblicas que en las monarquías», según había dicho ya en otro tiempo un filósofo su compatriota. Pero esa fuerza de voluntad, si ésta no es buena, suele impulsar á empresas criminales que tampoco puede impedir la «inteligencia clara»... sin claro y fuerte régimen moral, sin buenas costumbres, sin principios de ética religiosa.

Prescindiendo el orador de soluciones «religiosas y filosóficas» al problema de educación, pregúntase cuál será, «en vista de encontradas opiniones, la actitud de una enseñanza pública»... para educar científicamente la democracia moderna en Francia.

¿Tomará por su cuenta una doctrina particular, confesional ó anticonfesional? ¿O bien será enseñanza neutra, y de qué modo?... Si la enseñanza pública toma partido, ¿cómo evitar el espíritu sectario y la tiranía? Si se abstiene, ¿cómo sorteará el peligro de ser insignificante é ineficaz? Y en este conflicto de doctrinas y esta borrosa neutralidad, ¿qué se

defienda de la unidad moral necesaria á una sociedad política?»

En busca, pues, de ese principio de unidad, recorre los varios tonos y registros de la educación francesa: en el antiguo régimen, la revolución, el primer imperio, ambas restauraciones, más ó menos legítimas, la efímera segunda república y el segundo imperio, llegando á la tercera república cuya educación democrática trata de orientarse.

Pero esta república presente, aunque mayor de cuarenta años, «harto perpleja se ha visto entre los residuos del pasado y las veleidades confusas de los nuevos tiempos: de donde una libertad bastante caótica, ó confusa, se ha manifestado en materia de educación, sobre todo por la ausencia de principios».

Ahora bien, buscando esa unidad pedagógica, se encuentra dudoso el orador, frente á estas preguntas: «probaremos á reconstituir una doctrina de Estado, un *electismo* republicano y democrático según las ideas que hoy reinan en el mundo político? ¿O dejaremos que las tesis y antítesis se batan libremente ante nuestros sorprendidos y regocijados? ¿O acudiremos al puerto de refugio de una neutralidad descolorida y muerta? ¿O, finalmente, daremos con algún principio bastante general y bastante flexible para unificar los espíritus sin romperlos?»

Y viendo lo incorrecto, por autoritaria imposición, del «Estado docente»; y una «libertad anárquica» en la polémica, ó

defensa del pro y el contra en clase; y la «abstención sistemática» de la pretendida neutralidad que no conduce á ninguna parte, opta, naturalmente, por «que toda enseñanza, respetando la variedad de espíritus y creencias, descansa en algo positivo y substancial.» Veamos cómo!

«Es necesario», agrega, «que se inculque (en la enseñanza) un ideal, una fe, dando con la voluntad de realizar su ideal y proceder según su fe, los medios prácticos al efecto». Y cita en su apoyo al ex-Ministro de Instrucción Pública M. Georges Leygues, quien decía que debemos enseñar la república y la democracia sin atacar las creencias religiosas. ¿Y eso es posible? Lo creo. ¿Cómo? Solamente de esta manera: poniendo como eje de la educación un principio fundamental, el amor y el respeto de la verdad científicamente establecida.»

Y en su guía se extiende—siempre en forma oratoria y con la abundante facilidad de profesor ejercitado—en torno á los dos extremos de su eje: respeto á la fe religiosa y verdad científica.

Pero si sus oyentes piensan un poco en el asunto, no podrán menos de caer en cuenta de que la «verdad científica» de hoy podrá ser el error de mañana, cual hoy resulta error la verdad científica de ayer, según decía, y á todas luces es la pura verdad desnuda, el propio catedrático disertante. No parece, por tanto, nada sólido ese fundamento científico

Y si al otro hemos de atender, ó séase al respeto de las creencias religiosas, nada más razonable y más racional que el obsequio pedido por San Pablo á los gentiles de su tiempo. Mas, por desgracia, los de ahora no se cuidan de ningún respeto á las ajenas opiniones políticas, ni á las creencias religiosas de sus conciudadanos.

De otro lado, parece que la solución propuesta entra en la primera que desechaba el orador, ó sea la del «Estado docente», ya que la educación pública se organiza y rige por el Estado.

También parece que para la investigación científica se discute y se contraponen teorías, hipótesis y sistemas: por donde entramos en otra solución desechada. ¿Y la tercera solución, que así mismo se había excluido, por escéptica, fría y muerta en realidad?

Pues bien se ve que si pudiera ser honrada, y no fuese «hipócrita neutralidad», sería la solución positiva. Sólo que los hechos presentes, tan brutales como los pasados y todos, muestran bien á las claras en lo que viene á parar el respeto á la fe religiosa, el respeto á la familia, el respeto á la niñez educanda.

Y es que, sin moral religiosa, como exigen los pedagogos y los políticos alemanes, que á su modo lo son también, no hay educación ni enseñanza efectivas para la «democracia moderna.»

SOBRINO DEL TIO.

### Nuestras fiestas cívicas

Nuestras fiestas del próximo año á juzgar por la antelación de los preparativos, prometen estar suntuosas; habrá carreras de cintas, carreras de Maratón, juegos pirotécnicos, corridas de toros y muchas otras cosas más.

Gran entusiasmo han despertado en nuestro público las carreras de cintas; la comisión respectiva ha dispuesto seis premios que consisten en preciosas medallas de oro para las señoritas cuyas cintas resultan ser, á juicio de personas competentes, las mejores del concurso.

Varias han contestado ya al Secretario de la Comisión aceptando el cargo que se les confiara de pintar y bordar las cintas. No obstante, otras que no han contestado todavía, sabemos que están quejosas por la irregularidad que pudiera cometerse adjudicando el premio á compañeras suyas que saben han enviado sus cintas á artistas de reconocido mérito para que les hagan el trabajo de bordado y pintura. Si esto es así, tienen razón de sobra las quejas, y convienen que la

comisión de antemano tome nota de la irregularidad apuntada, que debe evitarse á todo trance, pues de otra manera el espectáculo degeneraría en sainete ridículo de ningún interés para el público sensato.

### Las fiestas del nuevo cantón de Pocosí (Guápiles)

Muy lucidas, según informes que hemos tenido, estuvieron dichas fiestas.

El señor Ministro de Gobernación que estuvo allá, en representación del Gobierno, regresó anteayer y vino sumamente complacido de los agasajos y fino recibimiento que le hicieron los guapileños. El entusiasmo popular fué grande y felizmente no hubo que lamentar desórdenes de mayor cuantía. Bien por los pueblos que van entrando por las vías del progreso y de la cultura. El nuevo cantón por muchas circunstancias que le favorecen, será en breve uno de los más importantes de nuestra zona atlántica.

# Revista mundial

Melilla, 21.—Los moros en una emboscada atacaron un carro que llevaba agua para Zelman. La escolta del carro resistióse, hasta que llegaron fuerzas y dispersaron á los moros. En vista de las frecuentes emboscadas, ha salido la artillería y los ingenieros para destruir las madrigueras y hoy avisan la destrucción de las viviendas de Benibuyagi. El teniente Arana entre el botín recogió mil duros los que repartió á Herska, amigo de los españoles.

Barcelona, 21.—Se han recogido hojas revolucionarias convocando para un mitin mañana en la casa del pueblo.

Lisboa, 21.—Aprobóse en el Senado la represión de los delitos políticos. En la sesión hubo incidentes violentos. El Ministro señor Almeida fué objeto de una manifestación hostil, de parte de un grupo del pueblo, viéndose obligado á refugiarse en el cuartel de la guardia republicana; las fuerzas disolvieron el grupo.

Londres, 21.—Thomas secretario organizador de la sanidad amalgamada dice q'el informe de la comisión del ferrocarril es desalentador. Balfour al inaugurarse la asociación de obreros conservadores de Edimburgo dijo: La doctrina que yo predicaría á la generación que se levanta sería á la par de la defensa nacional; tengamos la unidad imperial y enseguida la reforma sería que debe llevar á cabo con precaución y sobriedad cualidades de que lamentablemente carece el partido radical. Que Lloyd George se enojó por las observaciones que hizo contra su ley de aseguros, pues el peligro de esa ley consiste en que las instituciones que se han desarrollado solas y por su fuerza natural llegarán á ser meras dependencias de los departamentos de Gobierno.

Londres, 21.—El Rey Alfonso firmó un decreto restableciendo las garantías. Canalejas ha declarado que se pondrán en libertad á los detenidos gubernativos. También se firmó un acuerdo nombrando senadores vitalicios al marqués Perales, al barón de la Torre, á R. Castro, al Gral. Aunon y á Vicente Salvador. En reuniones que han celebrado algunos obispos acordaron protestar contra el impuesto del cuatro por ciento sobre los bienes de las congregaciones.

Pekín, 21.—Los misioneros de la provincia de Chili incluyendo Pekín han sido prevenidos por los estudiantes que el movimiento revolucionario estallará mañana domingo cerca de Pekín, al abrirse la asamblea nacional. Es digno de notarse que han recibido avisos semejantes los misioneros de Wuchang; los radicales están muy agresivos por lo que no se espera que el regente abra personalmente las sesiones. Siniestro telegrama llegó hoy á Pekín que dice que el virrey Yamen en Fisianfu encendió serios disturbios. Las legaciones extranjeras en Tiensin están comenzando á tomar precauciones militares. Se ha dado órdenes de despachar á Kankow 35 mil soldados de Manchuria. 3 trenes de carga y 2 de soldados salieron de Mukden para Kinshow pero se cree que su verdadero destino es Pekín. El nuevo virrey de Vir Peli y Hunan rehusa reconquistar Wuchang, lo mismo que asumir el mando supremo de las fuerzas actualmenté bajo la dirección del Ministro de Guerra á quien considera incapaz y jactancioso.

Los rebeldes han emplazado cañones de grueso calibre, en fuertes posiciones, sobre las alturas del Norte de Eomkord Gin Chang, estableciendo su Cuartel Ge-

neral en Sin Yan Chow, mientras se preparan para marchar al Sur. Los diplomáticos extranjeros se reunieron en mitin, para considerar las obligaciones financieras y de otra naturaleza de China. Los representantes suplicaron que se prorrogue para los pagos de indemnización Boxer. China; por otra parte, solicita ansiosamente un empréstito, para atender á los gastos de los actuales movimientos militares. Se ha lanzado una orden á los comerciantes que acepten el papel moneda cambiándolo por monedas. Circulan los más graves rumores, respecto del triunfo de los rebeldes en el Sur. Una de las noticias, es que el buque almirante "Lachong Ping", fué hundido ó capturado, pero probablemente esta noticia se refiere á la misma de ayer, del Crucero que fué desertado después de barrenarlo. También se dice que está en poder de los rebeldes Hunang Chanm, ciudad donde el río Yangetekinh se estrecha, así como Fchang y el ferrocarril cerca de Huanshui, de Changsha; con fecha 18 del corriente, se dice que es inminente la caída de Lunan.

Montevideo, 21.—El vapor inglés "Besley", que salió de Nueva York para Buenos Aires, naufragó cerca de la Isla Marco, por el cabo Polonce, por el medio, perdiéndose completamente; salvóse sin embargo, la tripulación compuesta en su mayor parte de chinos.

Valparaiso, 21.—Circulan muchos rumores, respecto de las disposiciones belicosas del Perú. Parece que las autoridades chilenas, han obtenido informes fidedignos, de que el turbulento Perú ha formado secretamente el plan de atacar á Chile en el verano próximo, tan luego le llegue al Perú el acorazado "Dupuy de Lome" ó compre el "Juana de Arco" á Francia.

A fin de prevenir semejante peligro, Chile está tomando medidas militares aunque carece de pertrechos de guerra pues sólo se encuentra en estado de suficiencia. La prensa se muestra muy satisfecha de la actitud del Gobierno y desea que esta vez se le quite para siempre al Perú ese humor pendenciero y rencoroso.

Salónica, 21.—Ayer chocaron en la frontera las tropas búlgaras y turcas habiendo habido según informes considerables bajas de una y otra parte.

Hunting, Virginia, 21.—Un despacho telegráfico de Millón dice que toda la ciudad está en llamas y que se extiende rápidamente que se teme su completa destrucción.

Filadelfia, 21.—La ilustrada conferencia que dió Santa Marina en el Museo comercial estuvo espléndida. La Sala de bote en bote: muchísimos estudiantes argentinos. Los aplausos fueron continuos, casi sin interrupción. El orador recibió muchas felicitaciones. La prensa estuvo muy bien representada. El Introdutor fué el Dr. Wilson.

Shan Ghay, 21.—Se ha recibido contribuciones de Borneo, Java, Birniang, Siam de millones de chinos emigrados; el comercio local pésimo. Los negocios interrumpidos. Dos años se ha sufrido mucho por las inundaciones, el hambre y la intranquilidad general. Muchos comerciantes están completamente quebrados.

Berlín, 21.—Un despacho de Pekín de la Compañía de cablegramas alemana desmiente el rumor de que el Capitán del crucero Leipzig haya estado peleando

en las calles con el populacho de Hankow. Un despacho de la misma agencia dice que la noticia de origen inglés de la victoria de los rebeldes en Hankow es muy exagerada.

Constantinopla, 21.—Se asegura oficialmente que un cuerpo de tropas italianas que atacaba á las turcas cerca de Santarial Sund, Trípoli fué flanqueada por los árabes de las tribus Urmian y Artele. Los italianos cogidos entre dos fuegos tuvieron 50 muertos y huyeron dejando pertrechos y viveres.

Monterrey, México, 21.—Encontrándose Madero en el cuarto de ejercicios de la Penitenciaría que él mismo ocupó hace más de un año por la oposición que hacía á Díaz fué aclamado por los presos á quienes había aludido ayer en el lunch con que le obsequiaron los representantes del Trabajo. Madero condena el movimiento de Reyes en Nueva León.

Manila, 21.—Las autoridades navales han notificado á los comerciantes locales entregar al instante los viveres contratados para la marina aquí. Estas son medidas precautoras en vista de posible despacho de todas las fuerzas en caso de emergencia en Hanlow con motivo de las concesiones extranjeras.

Washington, 21.—Un despacho del Dr. Seweg Presidente de la Universidad de Pekín recibido por la Cámara metodista de misiones extranjeras dice que la situación no es tan mala como se asegura. Los negocios progresan satisfactoriamente y que debe darse tiempo suficiente para dominar la situación.

Trípoli, 21.—Las tropas exploradoras italianas se internaron más allá de Zuzur: dos carabineros al entrar al Oasis recibieron una descarga de los árabes; los turcos no aparecieron; 400 de estos últimos civiles y militares son expulsados de Trípoli y se embarcarán mañana en el vapor "Nilo."

San Francisco, California, 21.—El Dr. Artken, del Observatorio de Sick, ve dos cometas, uno al Oeste, después de la puesta del sol y el otro al Este, temprano de la mañana.

San Francisco California, 21.—La C.ª de vapores americana "Haustina" ha ordenado la construcción de 5 nuevos vapores de 10.000 toneladas cada uno y que costarán \$ 9.000.000 oro y se llamarán "Minesotta," "Dakotta," "Montana," "Panameño," y "Rusileano", y estarán concluidos para la apertura del Canal de Panamá.

Panamá, 21.— Monseñor Junguitok, Obispo de Panamá, murió repentinamente anoche. Sus funerales se verificarán hoy á las 4 de la tarde.

Ayer en la tarde llegó á Colón el vapor "Atrato", trajo al Gral. Alejandro Rivas Vázquez, promotor de la revolución venezolana contra el Presidente Gómez. Muchísimos amigos estuvieron á recibirlo. Vázquez posee \$ 1.000.000 oro que le suministraron varios capitalistas americanos para la expedición. De aquí saldrá para Nueva Orleans.

Londres, 21.—La vacante del senador Vetatiaca Dominguez según acuerdo firmado hoy será ocupada por el General Parrade. El nombramiento no se publicará sino hasta después de 9 días. Ha sido muy elogiado el enviado militar González Camo. Incitado por el reto de Vedrines de que le devolviera su visita á París vendió su finca y marchóse á Reims donde le acogieron con animosidad, debido á la cuestión de Marruecos, pero González venció admirando a los franceses con sus vuelos atrevidos. Se presentará al Rey para pedirle le destine á Melilla para explorar el campo enemigo.

Ceuta, 21.—Se hizo espléndida despedida á Luque, concurriendo autoridades y gran gentío y tributándosele honores.

Sevilla, 21.—Gran escándalo en el ayuntamiento por intentar los republicanos que se cambien el paso Cristina en República Portuguesa.

Ferrol, 21.—Gran temporal. Los edificios y los sembrados dañadísimos; es muy imponente. Reina ansiedad temiéndose naufragios.

Oviedo, 21.—Los propietarios amenazan paralizar á 25 mil mineros hasta que la línea férrea del Norte les facilite suficientes vagones para cargar el mineral. El tífus está haciendo grandes estragos en Crubia y Candas. Reina mucha alarma.

Washington, 21.—El torpedo inventado por el comandante Clelland Davis fué probado el 19 del corriente en Kampton Roads ante un gran público. El resultado fué excelente. El departamento de la marina en su informe dice que la bomba perforó el fondo del Kaison pasando completamente al otro lado é hizo explosión en el agua lejos del Kaison.

## Suicidios

Mal andamos; á este paso la vida es corta: dos suicidios con sublimado corrosivo se registraron ayer. Pero tanto se repite esto que ya lo conceptuamos casi como cosa muy natural. Triste es pensarlo, nuestra decadencia moral marcha á paso de gigante al abismo.

¿A qué obedece esto? Se buscan las causas y aparentemente no se encuentran ó no se quieren encontrar. Nosotros no cesaremos de repetir que esta clase de crímenes obedecen con toda seguridad á la carencia de principios religiosos, no á amores frustrados ni á decepciones de la vida que muy bien soporta ó esquivo un corazón bien nutrido con la savia vivificadora del Evangelio y de las enseñanzas cristianas.

## Falsa noticia

Un periódico de Alajuela propaló en uno de sus últimos números la noticia de que en el beneficio de café de doña Julia A. de Núñez se estaba recibiendo café al brillante precio de ₡ 28.00 veintiocho colones fanega.

Quien está al tanto de este asunto nos ha hecho saber que tal noticia es falsa; porque en dicho beneficio se recibe actualmente café sin precio determinado aun, conforme se estila entre los beneficiadores del precioso grano.

Conste pues.

## Programa

de la retreta que dará la Banda Militar, esta noche á las ocho en el Parque Central

- 1 — Marcha Heroica, . . . Saint Sáenz
- 2 — Bodas de Figaro, obertura . . . . . Mozart
- 3 — Rigodón de Dardanus. Rameau
- 4 — La Arlesiana (2º, segunda de orquesta) . G. Bizet
- a) Pastoral, b) Intermezzo, c) Farandola
- 5 — Czardas, n.º 1) Divertimiento Húngaro. . . Michaels.

J. LOOTS, Director.

## Unión centro-americanas

Este asunto internacional centroamericano, que como la «Cuestión de Oriente en Europa», sale á relucir de vez en cuando entre nosotros, trae desde algún tiempo á esta parte, preocupados no sin razón, los ánimos, sobre todo desde el establecimiento en Cartago, según el convenio de Washington, de la fatídica Corte Centroamericana. Rumores van, rumores vienen, rumores corren por los cuatro vientos. ¿De dónde se originan ellos, preguntamos nosotros y no nos es posible darnos en el caso presente sobre todo, una contestación satisfactoria. Pero que tales rumores tienen algún fundamento, no hay que dudarlo, lo que no podemos precisar es el foco cierto de donde provienen y los móviles que los encausan y dirigen. Nuestro actual Jefe de la República, de cuando en cuando, en ciertas oportunidades, ha soltado frases reticentes que parecen, testificar como fundados, los rumores á que aludimos, que parecen entrañar algo que puede ser muy serio. Y el señor Ministro de la Guerra al hablar en la Cámara, en defensa del militarismo, adujo esto, aunque en frase muy velada, como argumento en pro del ejército.

Ultimamente se ha dicho que Estrada Cabrera se prepara para hacer la Unión, que la elección del Dr. Araujo en El Salvador le ha venido como miel sobre hojuelas para su propósito, pues no encuentra dificultad en el nuevo gobernante salvadoreño para llevar á cabo su soñado ideal, antes por el contrario éste le ha ofrecido apoyo decidido.

Por otro lado se dice que Méjico y su nuevo Presidente electo señor Madero, una vez que tome posesión de la Primera Magistratura, intentan restablecer la antigua Federación Centro Americana, anexándola enseguida á Méjico y que en pro de estos ideales vendrá un enviado especial de aquella República con el fin de hacer entre nosotros activa propaganda para despreocupar y hacer ver á los costarricenses la conveniencia de que Costa Rica y Centro América entera unidos con Méjico formen un todo compacto, una sola entidad capaz de hacer frente en no lejano día á las ambiciones desapoderadas del coloso del Norte que con su absorbente imperialismo intenta echarse de un momento á otro sobre las indefensas pequeñas Repúblicas que componen Centro América.

Todo esto se dice, de todo esto se habla en todas partes y se comenta de diversas maneras y de modos diversos; mas en ¿qué fundamento estriba, tanto hablar, tanto decir, tantos comentarios? lo repetimos, no los podemos precisar de ninguna manera.

¿No podría nuestro Gobierno hablar claro al respecto y decirnos netamente lo que pasa? Porque á la verdad la ansiedad actual es mortificante y nociva á la vez, pues es innegable que á la postre directa ó indirectamente tendrá que influir en más ó en menos desfavorablemente en la Banca, como en la Agricultura, como en el Comercio.

Y si hay efectivamente algo de cierto, bueno es que estemos un tanto orientados al menos de lo que pasa, á fin de estar listos para cualquiera eventualidad; hombre prevenido, dice el refrán castellano, vale por dos.

## El precio del café en la presente cosecha.

Grato nos es consignar que persona que está muy al tanto en este negocio nos ha informado que el precio de nuestro grano de oro no bajará seguramente de ₡ 25 colones para la cosecha que empieza ya á recogerse. Nos alegramos muy mucho por nuestros agricultores que verán satisfechos esta vez sus deseos y podrán salir siquiera de los graves compromisos en que la apurada situación económica los ha colocado. Desde luego auguramos como consecuencia que muy pronto tendrá que haber un descenso considerable en el valor de las letras de cambio.

Tomen nota de esto los señores cafetaleros para que no se dejen sorprender por negociantes de mala fe que nunca faltan entre nosotros.

## Gato por liebre

“La Información” del 22 de octubre, en el afán de publicar muñecos, ofrece á sus lectores el retrato del Ministro Stolypin de Rusia asesinado últimamente por el abogado Bogroff, nihilista ruso, con el nombre al pie de Kokotseff, que no se llama así sino *Kokovtsoff*.

Comparando después ese retrato con los legítimos, encontramos que la *ama-*

### ANTES DE PODER

utilizarlos, es menester extraer el hierro ú oro de la piedra mineral. Lo mismo puede decirse del aceite de hígado de bacalao puro. Sus virtudes no se encuentran en sus materias grasosas y mucho ménos en su asqueroso sabor y olor. Sus efectos sobre los nervios y la repugnancia con que lo recibe el estómago, son más que suficientes para contrarestar, en la mayoría de las gentes, sus buenos efectos como medicina, y eso sin tomar en cuenta que es de difícil digestión. Sin embargo, siempre hemos tenido motivo para creer, que envuelto en los elementos que componen el aceite de bacalao, se encontraban propiedades curativas del más alto valor, pero fué necesario separarlas de su nauseabunda matriz en que estaban combinados, y esto es lo que con gran éxito se ha efectuado en la elaboración de la **PREPARACION de WAMPOLE** en cuyo eficaz remedio, tan sabroso como la miel, tenemos toda la esencia del Aceite de Bacalao Puro, combinada con Jarabe de Hipofosfito Compuesto, Extractos de Malta y Cerezo Silvestre. Estos ingredientes, constituyen un reconstructor de tejidos, un purificador de la sangre y un reconstituyente general incomparable. Ante este remedio, la enfermedad se retira con una eficacia y rapidez, que asombra á los facultativos tanto como deleita á los enfermos. En los casos de Escrófula, Anemia y Afecciones Pulmonares, jamás deja de proporcionar un alivio y curar. “El Sr. Dr. José M. Guijosa dice: He empleado su Preparación de Wampole en una Señorita que presentaba algunos síntomas inquietantes en el aparato respiratorio y desde el primer frasco comenzó á notarse alivio marcado, habiendo desaparecido toda huella de enfermedad al terminar el sexto frasco.” En las Boticas.

rilla “Información” «dió gato por liebre» á sus emocionables lectores.

Eso sé llama licencia poético-gráfica de «La Información»; en otros términos, burlarse de la buena fe y credulidad de sus lectores.

Mas ¿para qué habría de ser amarilla si esas licencias no le fuesen permitidas.....?

## Noticias varias

LA Dirección de Obras Públicas ha devuelto con varias observaciones el contrato que se sometió á su estudio celebrado entre la Municipalidad de San Mateo y don Guillerino Castro Avilés para el establecimiento del alumbrado eléctrico en aquella villa.

De la misma manera ha procedido dicho centro en cuanto al contrato celebrado entre la Municipalidad de Turrialba y don Guillermo Niehaus para el establecimiento de igual servicio.

SE ha organizado en la villa de Guadalupe una compañía de aficionados al teatro, bajo la dirección del señor Paco Marín.

EL activo y acaudalado empresario don José Traube establecerá pronto en esta ciudad una gran fábrica de botellas con todos los adelantos modernos de sus similares de Estados Unidos y Europa.

LA cerca de propiedad de Mardoqueo González, 100 varas al Norte de la esquina de la viuda de Carboni, está tan enramada que impide el alumbrado en la calle.

AYER en la esquina de la Magnolia chocó una bicicleta con la volanta de Ricardo Nanne, siendo el ciclista un empleado de la United Fruit. La volanta resultó con las linternas quebradas por las patas de la bestia al corcovar. No hubo desgracia personal.

AYER fué juramentado ante el Gobernador de esta Provincia don Pedro Peña Carrillo como Juez de Paz del Distrito de Mata Redonda.

### NACIMIENTOS

Rafael del Carmen, legítimo de José María Cañas y Milagro Alvarez.

Antonio, legítimo de Rafael Chacón y Augusta Molina.

Ramón, natural de Celina Cantillo.

Innominado, legítimo de Ramón Garro y Manuela Alfaro.

### DEFUNCIONES

Innominado Garro y Alfaro, distrito 3º

Ramona Esquivel, 80 años, distrito 3º

Víctor Poveda Gómez, 48 años, Puntarenas.

LAS leyes de policía deben ser para todos: ¿Por qué no se obliga al rico propietario don Jaime G. Bennet á quitar un *caramanchel* de andamios que hizo armar frente á una de sus casas desde hace varios meses, en la calle 6ª? El trabajo de reparación de dicha casa está interrumpido ha muchos días y el *armatoste* indecente continúa allí estorbando el paso hasta que al señor banquero le plazca retirarlo. (Comunicada)

## Matrimonio

EL sábado próximo contraerán matrimonio el señor don Marcelo Heymans con la señorita Elena Chavarría Escalante, cuya ceremonia tendrá lugar en casa del Licenciado don Ernesto Martín. Deseariamos á la joven pareja todo género de felicidades en su nuevo estado.

EN San Rafael de Cartago se efectuó el 23 del actual un espléndido turno á beneficio del templo de ese lugar. Durante la noche del mismo día hubo función artística en el Salón de Catecismo.

DESPUÉS de unos cuantos días de molesta enfermedad, encuéntrase ya restablecido el activo Cura del Zarcero Presbítero don Julio L. Viquez.

ONOMASTICO.—Por un olvido involuntario de nuestra parte, dejamos de saludar ayer á nuestro estimado amigo el Presbítero don Rafael Camacho, Cura de San Rafael de Heredia, con motivo de su onomástico. Hoy lo hacemos deseando al amigo prosperidades sin cuento.

### BIENAVENTURANZAS

NO HAY MAL QUE POR BIEN NO VENGA

I.—Bienaventurados los *tuertos*, porque ven al mundo por un agujero.

II.—Bienaventurados los *sordos*, porque no han oído blasfemias, cantos lascivos, murmuraciones y malas palabras.

III.—Bienaventurados los *mudos*, porque jamás su lengua ha vertido palabras ofensivas á Dios ni al prójimo.

IV.—Bienaventurados los *mancos*, porque tienen una mano menos para hacer males.

V.—Bienaventurados los *cojos*, porque tienen un pie menos para seguir y hacer mal.

VI.—Bienaventurados los *locos*, porque dicen verdades.

VII.—Bienaventurados los *huérfanos*, que Dios les depara buenos padres.

VIII.—Bienaventurados los que mueren condecorados con la palma de la *niñez*, porque siempre les lucirá.—Amén!

### En San Pedro de la Unión

Vendo un terreno de 46 manzanas de montañas, pastos y agricultura. Hay un trapiche cercano, cuyo dueño paga á razón de ₡ 2.50 y 3.00 la carretada de leña, y no hay que madrugar para llevar dos carretadas por día.

Para precio y condiciones entenderse con el que suscribe.

JOSÉ SALGUERO.

### En el Centro de Heredia

se venden dos casas en muy buen estado: una frente á doña Beatriz Hernández y al Sur de don Juan J. Gutiérrez. Consta de sala, 3 aposentos, comedor, dos pasadizos, cocina, cuarto de sirvientes, baño, excusado, pila y dos hermosos corredores.

La otra está al Sur del Mercado, es también muy cómoda. Tiene solar grande con un buen cañal propio para sesteadero.

Ambas tienen pisos y cielos de maderas y son adecuadas para familias decentes.

Entenderse con su dueño don Higinio Sandoval ó en la tienda *Benavides Hermanos*.

# Dr. RAFAEL CALDERON

Médico y Cirujano

Despacha en la Botica Moderna y tiene su casa al lado de la iglesia de La Soledad

## Recoged sellos usados de correo

Para el sostenimiento de los niños pobres, futuros misioneros de la Escuela Apostólica de Belén. Remítid los sellos por carta, ó pedid informes al Rdo. Padre Director del Instituto de Belén, Inmercée, cerca de Lucerna, Suiza. Bonitos recuerdos religiosos serán enviados como recompensa.

## Talía Salazar R.

Avisa á sus clientes que recientemente ha recibido gran novedad de objetos concernientes al culto católico, como son: libros, revistas, etc.

## Francisco Zúñiga Molina

Con más de 25 años de práctica como carpintero constructor, se hace cargo de todo trabajo en el ramo de carpintería, sea como Director ó como contratista. Especialidad en el conocimiento de maderas. Cuenta con el trabajo de magníficos operarios. Precios al alcance de todos.

# Alfonso Iglesias T.

Contratista - Constructor

Ejecución de planos y presupuestos para toda clase de obras como Iglesias, Edificios públicos, Casas particulares, etc. Se hace cargo de esos mismos trabajos por contrato ó por dirección. Pedido de torres y armaduras de hierro, cielo razos de metal estampado, techos de pizarras artificiales de fibrocemento, altares, imágenes, etc., etc.

### DIRECCION :

Correo: apartado número 343,  
Oficina: Lado Sur de la Catedral.—San José.

## La Candéal

Fuerza motriz eléctrica

PANADERIA—FABRICA DE CAFE MOLIDO—CACAO MOLIDO—  
CHOCOLATE,—COMPLETO SURTIDO DE MERCADERIAS  
PRECIOS REDUCIDOS!

# ANTONIO LEHMANN

Librería—Papelería—Imprenta—Encuadernación—Fábrica de sellos de hule  
Suscripciones á Revistas y Periódicos de todo el mundo. Se atienden especialmente las órdenes por Correo. Unica Agencia de la Máquina de escribir REMINGTON de escritura visible. Depósito de máquinas fotográficas Kodak y sus materiales Apartado 147. Teléfono 40. San José y Limón.

## 250 Regalos

Sorteados en combinación con LA LOTERIA nacional, obsequiará mensualmente á sus clientes

## La Tienda de don Narciso



En cada compra al contado daremos UN TIQUETE numerado, QUE UD. DEBE EXIGIR. Publicada LA LISTA OFICIAL DE LA LOTERIA, daremos UN REGALO de  
¢ 50.00 á quien nos presente el Tiquete cuyo número sea igual al del Premio Mayor de la Loteria y  
¢ 1.00 por cada uno de los Tiquetes cuyas dos últimas cifras sean iguales á las dos últimas cifras del Premio Mayor referido.  
Vea las condiciones en cada TIQUETE-

# OSCAR HERRERA

Abogado y Notario

Despacha en su oficina, calle 2a, Sur, núm. 54.

## CERVECERIA TRAUBE

Gran Fábrica de Cerveza, Hielo y Agua Gaseosa

La más grande y más antigua del país. Capacidad de la

Cervecería: 30.000 hectólitros por año

PRODUCCION DE LAS MAQUINAS REFRIGERADORAS: 30 qq. al día

Esta Fábrica solamente emplea los mejores materiales del mundo.

Malta de Olmutz, Moravia, Lúpulo de Saas, Bohemia, Esencias de las mejores fábricas inglesas y americanas. Agua potable analizada por el Laboratorio Químico Comer cial.

Todas las botellas se esterilizan antes de ocuparlas por medio de máquinas especiales importadas por la casa. Para la pasteurización de la cerveza embotellada, cuenta la fábrica con la mejor máquina automática patentada en los Estados Unidos. UNICA EN EL PAIS.

En la fabricación de las aguas gaseosas se emplea ácido carbónico líquido para lo cual dispone de la mejor máquina, única en el país. No se hace uso de polvo de mármol ni de ácido sulfúrico para la fabricación del gas.

Los refrescos de TRAUBE son los mejores del país.

La cerveza Traube es sin disputa la mejor y más sana. Invitamos al público á que visite ESTA FABRICA.

## Taller de Escultura Religiosa

HEREDIA

Se atienden con el mayor esmero los órdenes para la ejecución de imágenes talladas en madera y para el retoque y mejora de esculturas antiguas.

JOSE D. ZAMORA,—PROPIETARIO

Marciano Acosta, Abogado y Notario.—Despacha en su Oficina, frente á la Corte de Justicia.

## La oficina Dental de

# Nicolás F. Meza

se encuentra desde hace 27 años, 150 varas al Sur del Banco de Costa Rica, donde Dios primero, ofrece dejar satisfechos á sus clientes.

## Adriano Arié

Pintor y decorador de casas

Importador directo de pinturas, barnices, aceites de linaza, etc., para su propio consumo. A los templos católicos que en sus trabajos de pintura necesiten de consejos ó dirección, les servirá gratuitamente.

Calle 7a. Norte. Apartado 630

Matías Trejos, Abogado y Notario.  
Oficina, frente á la Casa Presidencial.

## L. M. Castro & Co.

LIBREROS

Calle del Correo, frente al Palacio/ Surtido de útiles de escritorio. Placas fotográficas y Tarjetas postales. El famoso Papel Bromuro "As de Trefle". Surtido de Sobres y Tarjetas de luto. Trabajos de Imprenta y Encuadernación

## SOLERA HERMANOS

Tienda en Heredia

En ella se encuentran casimires de todas clases; zapatos de primera calidad elaborados únicamente para su establecimiento; artículos de fantasía para regalos, zarzas americanas; todo á precios sin competencia. Visítela Ud, que quedará satisfecho. La amabilidad y buen trato es su mayor atractivo.

Tip. de «SAN JOSÉ»